

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 13 (1985)  
**Heft:** 50

**Artikel:** Prèyîre dè l'armayi  
**Autor:** Sudan, Raymond  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-241364>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Préyîre dè l'armayi

*Mon Chinyà è mon Dyu,*

*Kan lè j'ourè fan a krèjenâ la tralèjon dè mon tsalè,  
i moujo a Vouthra fouârthe è mè hyeno bin bâ dèvan Vo,*

*Kan l'èyudzo èbuè ma yuva è ke la pyodze inbêrdzè lè  
j'âchiyè dè mon tète, féjo le chunyo de la Kré,*

*Kan le tenêvro fâ di roubatâyè è ke l'èko lè rinvouyè  
d'on vani a on-ôtro, vouêto kontre la yè avoui le pye  
prèvon rêchpè,*

*Kan, apri l'orâdzo, lè krè verdèyon è lè rotsachon  
breyon, Vo rêmârhyo, ô mon Dyu, d'avè protèdji dzin  
è bithè,*

*Kan vèyo l'ërba chè rèabadâ è lè hya rèprendre lou  
balè è tsôdè kolâ, Vo rindo grâthe, ô mon Dyu,*

*Kan la brijon di hyotsètè è di chenayè chè mèhyè i  
yithâyè di j'armayi è montè vèr Vo kemin na tsanthon,  
mon kâ frebiyè dè dzouyo,*

*L'èye ke rèvin vè ch'n'ayîre, le krotsèran ke règânyè  
chon ni po nuri chè piti, i baton di j'âlè po Vo bèni:  
ô mon Dyu,*

*Lè marmôtè è lè linjè Vo rêmârhyon kan le chèlà lè  
rètsadè,*

*Lè brantsè di chapalè è di Choumyâ chè brènon hô è bâ  
po vo chaluâ,*

*Ti Vo chon rèkonyechin è to Vo rin grâthe, ô mon Dyu  
E mè, Vouthr'n'inbyo chèrvetâ, Vo rêmârhyo dè m'avi  
léchi rèpoyi chti an. Vo rêmârhyo po totè lè grâthè  
è lè binfè ke vo m'akordâdè dzoua apri dzoua, po la  
tsanthe ke Vo mè bayidè dè povè m'aprouchi du j'an  
a j'an dè Vouthron Paradi è dè tinyi din ma man na  
trotse dè balè-j'èthèlè è dè dzintiyè,*

*Mon Dyu, prindè in bouna vouërda ma fèna è mè j'infan  
ke chon chobrá din la pyanna è fédè ke lè rêtrovicho  
a la rindya chan tyè nè è ti in bouna chindâ.*

*Dinche chi-the!*



Texte et dessin:  
Raymond SUDAN, alias  
**la ratoluva de la toua**